



CONSILIUL LEGISLATIV

AVIZ

**referitor la proiectul de LEGE pentru aprobarea
Contractului de finanțare - Linia feroviară Cluj
Napoca-Episcopia Bihor -Cofinanțare aferentă Mecanismului de
redresare și reziliență dintre România și Banca Europeană de
Investiții, semnat la București la 26 noiembrie 2024 și la
Luxemburg la 7 ianuarie 2025**

Analizând proiectul de LEGE pentru aprobarea Contractului de finanțare - Linia feroviară Cluj Napoca-Episcopia Bihor -Cofinanțare aferentă Mecanismului de redresare și reziliență dintre România și Banca Europeană de Investiții, semnat la București la 26 noiembrie 2024 și la Luxemburg la 7 ianuarie 2025, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr. 181 din 18.09.2025 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr. D749/18.09.2025,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art. 2 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 73/1993, republicată, și al art. 29 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prezentul proiect de lege are ca obiect de reglementare aprobarea Contractului de finanțare - Linia feroviară Cluj Napoca - Episcopia Bihor - Cofinanțare aferentă Mecanismului de redresare și reziliență - dintre România și Banca Europeană de Investiții, semnat la București la 26 noiembrie 2024 și la Luxemburg la 7 ianuarie 2025.

2. Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea prevederilor art. 75 alin. (1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

3. Precizăm că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se pronunță asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

4. Pentru un plus de rigoare în exprimare, este necesar ca **titlul** să debuteze astfel cum acesta se găsește în traducerea oficială a textului din limba engleză, și anume:

„Lege pentru aprobarea Contractului de finanțare - **Cofinanțare aferentă Mecanismului de redresare și reziliență pentru linia feroviară Cluj-Napoca-Episcopia Bihor** -”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru **art. 1**.

5. Ca **observație generală**, marcarea articolelor se va face, conform uzanțelor normative, după modelul „Art. 1” , „Art. 2” etc.

6. În cuprinsul textului tradus în limba română, este necesară revederea „**Paginii de semnătură pentru Contractul ...**”, în sensul în care trebuie completate zilele și lunile aferente, așa cum se regăsesc în originalul semnat în limba engleză.

Totodată, este necesară corectarea anului în care reprezentanții Băncii Europene de Investiții au semnat, la Luxemburg, contractul, acesta fiind „**2025**” în loc de „2024”.

PREȘEDINTE
Florin IORDACHE



București
Nr. 660/22.09.2025